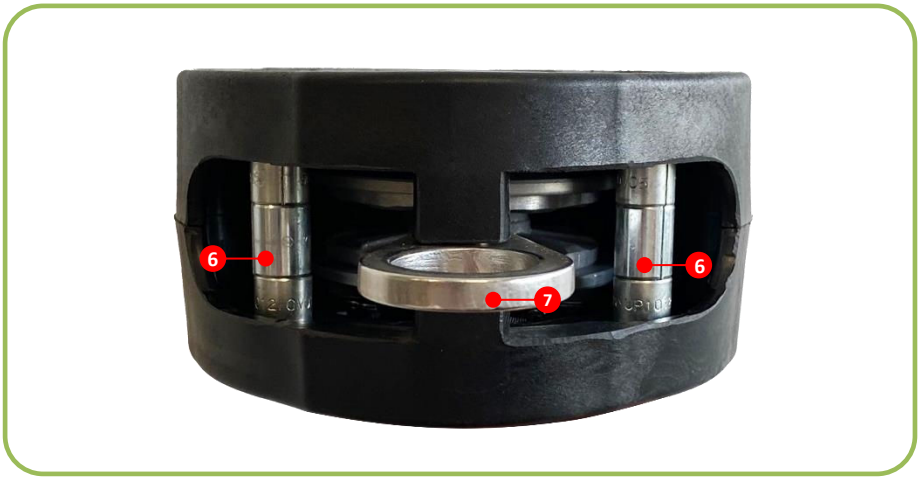
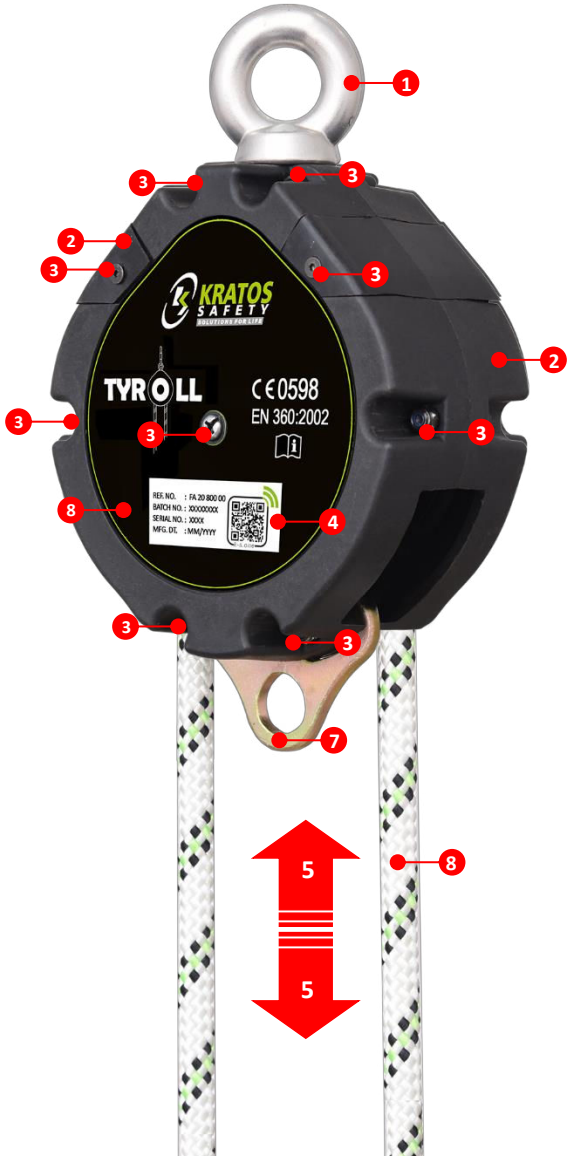
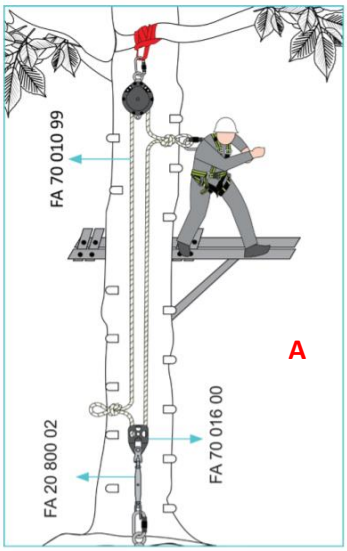
Doc : Gi39-202106-08 *Maj : 28 / 11 /2022*

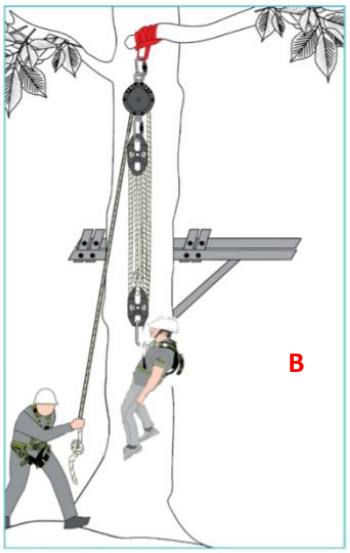
EN360: 2002

FA 20 800 00









Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux France Tél : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com

Guide d'Inspection Équipement de Protection Individuelle

POULIE BLOQUEUR - Vérification Visuelles / Fonctionnelles (FR)

Accompagner de la notice d'utilisation du produit ainsi que de la fiche journal d'inspection et sans outillage spécifique ou appareil de mesure particulier. Observer visuellement et au toucher chaque composant du produit afin de détecter des anomalies. Si un point de contrôles ci-dessous était défectueux, il est obligatoire de ne plus utiliser le produit et de le remplacer par un produit conforme. L'utilisation de cette fiche aux fins d'inspection périodique est réservée aux personnes compétentes.

Contrôler visuellement l'aspect du produit ; celui-ci doit être contrôlable.

1. **Anneau d'ancrage :**
Contrôler l'état de l'anneau d'ancrage ; il ne doit pas être déformé, oxydé, coupé, ou usé. Il doit tourner librement.

2. **Carters de protection :**
Contrôler l'état des carters de protection ; ils ne doivent pas être déformés, cassées, coupés ou usés. Vérifier l'état des capots amovibles.

3. **Vis d'assemblage :**
Contrôler la présence et le serrage des vis d'assemblage des carters et des capots amovibles.

4. **Etiquettes d'identification :**
Contrôler que les étiquettes d'identification soient présentes et lisibles.

5. **Vérification fonctionnelle :**
Système de blocage, cordage indispensable !
Il est impossible de vérifier l'efficience du système de blocage à la seule force des mains, il est nécessaire d'utiliser une charge comprise entre 55kg et 100kg.
*Selon la configuration d'utilisation (Montage du système TYROLL avec corde en circuit fermé (**A**) ou Montage du système TYROLL avec mouflage (**B**)) sur une faible hauteur contrôler le fonctionnement du système de blocage avec la charge relier aux nœuds d'accrochage sur la corde ou sur l'accrochage pour mouflage, lorsque le système de blocage est actif le déroulement ou le glissement de la corde ne doit plus être possible.*

Déroulement de la corde, cordage indispensable !
*Hors charge, vérifier sur quelque mètre la fluidité du passage de la corde dans la poulie, effectuer cette vérification en tenant compte de la configuration d'utilisation (Montage du système TYROLL avec corde en circuit fermé (**A**) ou Montage du système TYROLL avec mouflage (**B**))*

6. **Guides cordes :**
Vérifier la rotation et l'état des guides cordes, ils ne doivent pas être déformés, oxydés, coupés, usés.

7. **Accrochage pour mouflage :**
Contrôler l'état de l'accrochage pour mouflage, il ne doit pas être déformé, oxydé, coupé, usé.

8. **Cordage :**
En cas de présence du support d'assurage, contrôler celui-ci en suivant les indications du guide d'inspection des cordages.

Etat de conservation : *Evaluer l'état de conservation en tenant compte des contrôles ci-dessus, et de l'aspect général du produit*

Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux France Tél : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com

Personal Protective Equipment Inspection Guide

BLOCKING PULLEY - Visual/Functional Check (EN)

Supported by the product's user manual, as well as the inspection log; specific equipment and measuring devices not required. Look over and touch each component of the product in order to detect faults. If defects are detected at any one of the below control points, the product must absolutely not be reused and must be replaced with a compliant product. The use of this sheet for periodic inspection is reserved for competent persons.

Visually check the appearance of the product: it must be possible to inspect it.

1 **Anchorage ring:**

Check the condition of the anchorage ring; it cannot be deformed, oxidized, cut or worn. It must spin freely.

2 **Protective casings:**

Check the condition of the protective casings; they cannot be deformed, broken, cut or worn. Check the condition of the removable covers.

3 **Assembly screws:**

Check that all assembly screws for the removable covers are in place and tight.

4 **Identification labels:**

Check that identification labels are present and legible.

5 **Functional verification:**

Locking system, rope essential!

It is impossible to check the performance of the locking system by hand strength alone. You must use a load between 55 kg and 100 kg.

*Depending on the configuration for use (TYROLL system installation with closed circuit rope (**A**) or TYROLL system installation with reeving (**B**)), the function of the locking system should be checked at a low level with the load connected to the attachment knots on the rope or reeving ring. When the locking system is engaged, you should no longer be able to unwind or slide the rope.*

Unwinding the rope, rope essential!

*When not under load, check the smoothness of the rope's passage through the pulley over a distance of a few metres. This check should be carried out taking into account the configuration of use (TYROLL system assembly with closed circuit rope (**A**) or TYROLL system assembly with reeving (**B**))*

6 **Rope guides:**

Check the condition of the rope guides; they cannot be deformed, oxidised, cut or worn.

7 **Reeving ring:**

Check the condition of the reeving ring; it cannot be deformed, oxidised, cut or worn.

8 **Ropes:**

If there is an anchor line, inspect it following the directions on the rope inspection guide.

State of wear: *Evaluate the state of wear, keeping the above inspections in mind, as well as the product's general appearance.*

Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux France Tél : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com

Guía de Inspección de Equipo de Protección Individual

POLEA CON BLOQUEADOR - Comprobaciones visuales / funcionales (ES)

Adjuntar el manual de instrucciones del producto y la ficha del diario de inspección. No requiere herramientas ni aparato de medición específicos. Realizar una inspección visual y táctil de cada componente del producto para detectar anomalías. Si un punto del siguiente control fuera defectuoso, es indispensable dejar de usar el producto y sustituirlo por un producto apto. El uso de esta ficha con fines de inspección periódica está reservado a las personas capacitadas para ello.

Controlar visualmente el aspecto del producto; este debe poder controlarse.

1. **Anillo de anclaje:**
Controle el estado del anillo de anclaje; no debe estar deformado, oxidado, cortado ni desgastado. Debe girar libremente.

2. **Cárteres de protección:**
Controle el estado de los cárteres de protección; no deben estar deformados, rotos, cortados ni desgastados. Comprobar el estado de las cubiertas extraíbles.

3. **Tornillos de montaje:**
Controlar la presencia y el apriete de los tornillos de montaje de los cárteres y de las cubiertas extraíbles.

4. **Etiquetas de identificación:**
Controlar que las etiquetas de identificación estén presentes y sean legibles.

5. **Comprobación funcional:**
Sistema de bloqueo, ¡cordaje indispensable!
Es imposible comprobar la eficacia del sistema de bloqueo solo con la fuerza de las manos; es necesario utilizar una carga comprendida entre 55 y 100 kg.
*Según la configuración de uso (Montaje del sistema TYROLL con cuerda en circuito cerrado (**A**) o Montaje del sistema TYROLL con aparejo (**B**)), en baja altura, controlar el funcionamiento del sistema de bloqueo con la carga unida a los nudos de anclaje de la cuerda o al anclaje para aparejo; cuando el sistema de bloqueo está activo, el desenrollamiento o deslizamiento de la cuerda no debe ser posible.*

Desenrollamiento de la cuerda, ¡cordaje indispensable!
*Sin carga, comprobar a algunos metros la fluidez del paso de la cuerda por la polea. Efectuar esta comprobación teniendo en cuenta la configuración de uso (Montaje del sistema TYROLL con cuerda en circuito cerrado (**A**) o Montaje del sistema TYROLL con aparejo (**B**))*

6. **Guías de cuerdas:**
Controlar la rotación y el estado de las guías de cuerdas; no deben estar deformadas, oxidadas, cortadas ni desgastadas.

7. **Anclaje para aparejo:**
Controlar el estado del anclaje para aparejo; no debe estar deformado, oxidado, cortado ni desgastado.

8. **Cuerdas:**
En caso de presencia de línea de anclaje, controlarla siguiendo las indicaciones de la guía de inspección de cuerdas.

Estado de conservación: *Evaluar el estado de conservación teniendo en cuenta los controles anteriores y el aspecto general del producto.*

Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux Francia Tel.: +33 (0)4 72 48 78 27 Fax: +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com

Guida d'Ispezione Dispositivo di Protezione Individuale

PULEGGIA BLOCCANTE- Controlli Visivi / Funzionali (IT)

Eseguire le verifiche tenendo il manuale d'uso e la scheda d'ispezione del prodotto alla mano e senza utensili o dispositivi di misura particolari. Osservare e ispezionare al tatto tutte le parti del prodotto in modo da rilevare eventuali anomalie. Se uno degli elementi da controllare indicati di seguito dovesse rivelarsi difettoso, interrompere l'uso del prodotto e sostituirlo con uno conforme. L'uso della presente scheda di ispezione periodica è riservato esclusivamente a personale competente.

Eseguire una verifica visiva del prodotto il quale deve essere ispezionabile.

1. **Anello di ancoraggio:**
Controllare che l'anello di ancoraggio non presenti deformazioni, tagli, segni di ossidazione o segni di usura e che ruoti liberamente.

2. **Carter di protezione:**
Controllare che i carter di protezione non presentino deformazioni, rotture, tagli o segni di usura. Controllare lo stato della protezioni rimovibili.

3. **Viti di assemblaggio:**
Controllare che le viti per l'assemblaggio dei carter e delle protezioni rimovibili siano presenti e correttamente serrate.

4. **Etichette identificative:**
Controllare che le etichette identificative siano presenti e leggibili.

5. **Verifica funzionale:**
Sistema di blocco, cordame indispensabile!
Controllare l'efficienza del sistema bloccante con la sola forza delle mani non è possibile; applicare un carico con massa compresa tra 55 kg e 100 kg.
*A seconda della configurazione d'uso (Montaggio del sistema TYROLL con corda in circuito chiuso (**A**) o Montaggio del sistema TYROLL con paranco (**B**)) a bassa altezza controllare il funzionamento del sistema di blocco con il carico collegato ai nodi di aggancio sulla corda o all'aggancio per paranco; quando il sistema di blocco è attivo, la corda non deve più poter srotolarsi o scorrere.*

Srotolamento della corda, cordame indispensabile!
*Senza applicare nessun carico, controllare qualche metro di corda per accertarsi che passi agevolmente all'interno della puleggia; eseguire la verifica tenendo conto della configurazione d'uso (Montaggio del sistema TYROLL con corda in circuito chiuso (**A**) o Montaggio del sistema TYROLL con paranco (**B**))*

6. **Guide corde:**
Controllare che le guide ruotino correttamente e che non presentino deformazioni, segni di ossidazione, tagli o segni di usura.

7. **Aggancio per paranco:**
Controllare che l'aggancio per paranco non presenti deformazioni, tagli, segni di usura o segni di ossidazione.

8. **Cordame:**
Se il supporto di sicurezza è presente, controllarlo seguendo le indicazioni della guida d'ispezione del cordame.

Stato di conservazione: *Valutare lo stato di conservazione tenendo conto dei risultati delle verifiche elencate sopra e dell'aspetto generale del prodotto.*

Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux Francia Tel.: +33 (0)4 72 48 78 27 Fax: +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com

Leitfaden zur Inspektion persönlicher Schutzausrüstung

SPERRROLLE - Sicht- / Funktionsprüfungen

Führen Sie die Bedienungsanleitung des Produkts sowie das entsprechende Blatt des Prüfbuchs mit sich und nehmen Sie weder Spezialwerkzeug noch ein besonderes Messgerät zu Hilfe. Führen Sie eine Sicht- und Tastprüfung aller Bauteile des Produkts durch, um Anomalien aufzudecken. Ist einer der unten gezeigten Kontrollpunkte fehlerhaft, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden, sondern ist durch ein den Vorgaben entsprechendes Produkt zu ersetzen. Die Verwendung dieses Formulars für regelmäßige Inspektionen ist befähigten Personen vorbehalten.

Unterziehen Sie das Produkt einer Sichtkontrolle; diese muss überprüfbar sein.

1. **Verankerungsring:**
Überprüfen Sie den Zustand des Verankerungsrings; er darf nicht verformt, oxidiert, beschädigt oder abgenutzt sein. Er muss sich ungehindert drehen lassen.

2. **Schutzgehäuse:**
Überprüfen Sie den Zustand der Schutzgehäuse; sie dürfen nicht verformt, gebrochen, beschädigt oder abgenutzt sein. Den Zustand der abnehmbaren Hauben prüfen.

3. **Verbindungsschrauben:**
Sich vergewissern, dass die Verbindungsschrauben an den Schutzgehäusen und abnehmbaren Hauben vorhanden sind und einwandfrei angezogen sind.

4. **Kennzeichnungsetiketten:**
Vergewissern Sie sich, dass die Etiketten vorhanden und lesbar sind.

5. **Funktionsprüfung:**
Blockiersystem, Seilstrang unerlässlich!
Es ist unmöglich, die Wirksamkeit des Blockiersystems allein von Hand zu kontrollieren; vielmehr ist es erforderlich, hierfür eine Last zwischen 55 kg und 100 kg zu verwenden.
*Je nach Einsatzkonfiguration (TYROLL Systemmontage mit geschlossenem Seilkreislauf (**A**) oder TYROLL Systemmontage mit Flaschenzug (**B**)) sollte die Funktion des Blockiersystems über eine geringe Höhe mit der an den Seil- oder Aufhängungsknoten angeschlossenen Last überprüft werden. Wenn das Blockiersystem aktiv ist, darf sich das Seil nicht mehr abrollen oder verschieben lassen.*

Abrollen des Seils, Seilstrang unerlässlich!
*Überprüfen Sie im unbelasteten Zustand den reibungslosen Durchlauf des Seils durch die Seilrolle über eine Strecke von einigen Metern und berücksichtigen Sie dabei die jeweilige Konfiguration (TYROLL-System mit geschlossenem Seilkreislauf (**A**) oder TYROLL-System mit Flaschenzug (**B**)).*

6. **Seilführungen:**
Überprüfen Sie das ungehinderte Drehen und den Zustand der Seilführungen; sie dürfen weder verformt, oxidiert, beschädigt oder abgenutzt sein.

7. **Aufhängung für Flaschenzug:**
Zustand der Aufhängung für Flaschenzug überprüfen: Sie darf weder verformt, oxidiert, beschädigt noch abgenutzt sein.

8. **Seilstrang:**
Ist ein Absicherungsträger vorhanden, prüfen Sie diesen nach den Anweisungen auf dem Prüfblatt der Seile.

Erhaltungszustand: *Bewerten Sie den Erhaltungszustand des Produkts unter Berücksichtigung der oben erwähnten Prüfungen und seines allgemeinen Erscheinungsbilds*

Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux Frankreich Tel.: +33 (0)4 72 48 78 27 Fax: +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com